

Uživatelská příručka

UŽIVATELSKÝ MANUÁL:

Aby vaše nová ebike li-ion baterie správně fungovala po co nejdelší možnou dobu, dodržujte kroky popsané níže:

První použití:

Po rozbalení baterie zkontrolujte její kapacitu. To provedete stisknutím tlačítka v horní části baterie.

Před prvním připojením ke kolu zkontrolujte, zda je zachována polarita (+) a (-) stejně jako na původní baterii.

Instalace

Baterie je dodávána s lyžinami, které slouží k náhradě těch původních v případě možných rozdílů v montáži.

Baterie Green Cell mají 4 kolíkový výstup a 3 (XLR) či 2 (cinch) kolíky pro připojení baterie.

Výstup je osazen 4 kolíky - 2 s pozitivním nábojem a 2 s negativním. Spojení dvou kabelů (jednoho negativního a jednoho pozitivního) je pro správnou funkci dostačující. Doporučujeme však připojit všechny 4 kolíky, aby bylo zajištěno lepší mechanické i elektrické spojení. V případě, že jsou připojeny jakékoli doplňkové funkce, jako například zadní světlo, připojení všech 4 kolíků je pro funkčnost nezbytné.

Náš výrobek je opatřen klíčovým zámekem. Přetočením klíče do polohy: 1 přenáší napětí do výstupu, 3 uvolňuje blokaci nebo 2 spíná blokaci a napětí není přenášeno do výstupu.

Po instalaci baterie otočte klíčem doprava do polohy 1 a zkontrolujte, zda je kolo napájeno.



Nabíjení

Pro nabíjení baterie je nutné aktivovat blokádu výstupu. Následně připojte nabíječku k XLR konektoru. Používejte vždy pouze nabíječky vhodné k danému typu baterie. Po připojení nabíječky by se mělo rozsvítit červené světlo indikující, že je proces nabíjení aktivní. Jakmile je baterie plně nabitá, světlo změní svou barvu na zelenou. Čas nabíjení se může měnit a odvíjí se od typu použité nabíječky a kapacity baterie. Zahřívání baterie signalizuje přetížení článků a nabíječku je třeba okamžitě odpojit.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ:

Tato baterie je vybavena několika ochrannými prvky zajišťující delší životnost a její bezpečné použití. Jedním z nich je tepelná ochrana, která odpojí výstupní napětí v případě, že jsou články baterie příliš horké nebo studené. Jakmile teplota dosáhne optimální úrovně, výstupní napětí bude automaticky obnoveno.

Baterii je třeba nabíjet a vybité alespoň jednou za pár týdnů. To pomůže udržet baterii v dobrém stavu. Ponechání baterie nabitě po delší dobu může způsobit rapidní snižování její životnosti.

Je-li baterie konstantně připojena k nabíječce a nedochází k jejímu vybíjení, její kapacita se může snižovat.

Jestliže baterie nebude používána déle než měsíc, je nutné ji nabít zhruba na 50-60 % a uložit na suchém a studeném místě. Ideální skladovací teplota je asi 20°C.

Při manipulaci a likvidaci zařízení buďte opatrní. Nesprávná manipulace v rozporu s tímto uživatelským manuálem může představovat riziko ohrožení života, zdraví nebo majetku.

Baterie: nevhazujte do ohně; neusazujte na teplo-generující zařízení (pokud se příliš zahřeje, může baterie explodovat); nepožívejte; nekládejte do úst; nerozbíjejte; nepropichujte; neotevírejte jejich kryt; nepřikládejte si je k očím, uším, či jiným tělesným otvorům; nenechte spadnout; nevystavujte nárazu; nepoužívejte baterie pro nabíjení jiných zařízení, než těch, k nimž jsou určeny; chraňte před kontaktem s kovovými objekty.

Zaznamenáte-li zvláštní, neobvyklý zápach či zvuk, který z baterií vychází, nebo dokonce kouř, okamžitě zařízení přestaňte používat a odneste jej do servisního střediska výrobce.

POŠKOZENÉ BATERIE NIKDY NEPOUŽÍVEJTE !!!

Baterie musí být chráněny před vysokým externím tlakem, neboť by mohlo dojít ke zkratům a přehřátí.

Uchovávejte baterie v teplotách od 0°C do 45°C. Doporučená teplota pro užívání baterií je 5°C až 35°C.

Dodavatel/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ:

За да се гарантира, че вашата нова литиево-йонна батерия за електрически велосипед ще работи правилно възможно най-дълго, следвайте стъпките, описани по-долу:

Първоначална употреба:

След като разопаковате батерията, проверете нейния капацитет. Това става чрез натискане на бутона в горната част на батерията.

Преди първото свързване към велосипеда проверете дали полярността (+) и (-) е същата като на оригиналната батерия.

Инсталиране

Батерията се доставя с шини, които служат за замяна на оригиналните в случай на възможни разлики в монтажа.

Батериите Green Cell имат 4-пинов изход и 3 (XLR) или 2 (cinch) пина за свързване на батерията.

Изходът е снабден с 4 пина - 2 с положителен заряд и 2 с отрицателен. Свързването на два кабела (един отрицателен и един положителен) е достатъчно за правилната функция. Препоръчваме обаче да свържете всички 4 пина, за да се осигури по-добро механично и електрическо свързване. В случай че са свързани допълнителни функции, като например задно осветление, свързването на всички 4 пина е необходимо за функционирането.

Нашият продукт е снабден с ключалка. Завъртането на ключа в положение: 1 прехвърля напрежението към изхода, 3 освобождава блокировката или 2 включва блокировката и напрежението не се прехвърля към изхода.

След като инсталирате батерията, завъртете ключа надясно в положение 1 и проверете дали колелото се захранва.



Зареждане

За да зарядите батерията, е необходимо да активирате блокировката на изхода. След това свържете зарядното устройство към XLR конектора. Винаги използвайте само зарядни устройства, подходящи за дадения тип батерия.

След свързване на зарядното устройство трябва да светне червена лампа, която показва, че процесът на зареждане е активен. Щом батерията е напълно заредена, лампата променя цвета си на зелен. Времето за зареждане може да варира и зависи от типа на използваното зарядно устройство и капацитета на батерията. Загряването на батерията сигнализира за претоварване на клетките и зарядното устройство трябва да бъде незабавно изключено.

БЕЗОПАСНОСТНИ ИНСТРУКЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО:

Тази батерия е снабдена с няколко защитни елементи, които осигуряват по-дълъг живот и безопасно използване. Един от тях е термичната защита, която изключва изходното напрежение, ако клетките на батерията са прекалено горещи или студени. Щом температурата достигне оптималното ниво, изходното напрежение автоматично се възстановява.

Батерията трябва да се зарежда и разрежда поне веднъж на няколко седмици. Това ще помогне да се поддържа батерията в добро състояние. Оставянето на батерията заредена за по-дълъг период от време може да доведе до бързо намаляване на нейния живот.

Ако батерията е постоянно свързана към зарядното устройство и не се разрежда, капацитетът ѝ може да се намали.

Ако батерията няма да се използва повече от месец, е необходимо да се зареди до около 50-60 % и да се съхранява на сухо и хладно място. Идеалната температура за съхранение е около 20 °C.

Бъдете внимателни при работа и изхвърляне на устройството. Неправилната работа в противоречие с настоящото ръководство за употреба може да представлява риск за живота, здравето или имуществото.

Батерии: не ги хвърляйте в огън; не ги поставяйте върху устройства, които генерират топлина (ако се нагреят прекалено, батериите могат да експлодират); не ги употребявайте; не ги слагайте в устата си; не ги разбивайте; не ги пробивайте; не отваряйте капака им; не ги доближавайте до очите, ушите или други телесни отвори; не ги изпускайте; не ги излагайте на удари; не използвайте батериите за зареждане на други устройства, освен тези, за които са предназначени; пазете ги от контакт с метални предмети.

Ако забележите странна, необичайна миризма или шум, идващ от батериите, или дори дим, незабавно спрете да използвате устройството и го занесете в сервизния център на производителя.

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕНИ БАТЕРИИ!!!

Батериите трябва да бъдат защитени от високо външно налягане, тъй като може да се стигне до късо съединение и прегряване.

Съхранявайте батериите при температура от 0°C до 45°C. Препоръчителната температура за използване на батериите е от 5°C до 35°C.

Доставчик/дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz

BENUTZERHANDBUCH:

Damit Ihre neue Li-Ionen-Batterie für E-Bikes möglichst lange einwandfrei funktioniert, befolgen Sie bitte die nachstehenden Schritte:

Erste Verwendung:

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Akkus dessen Kapazität. Drücken Sie dazu die Taste oben auf dem Akku.

Bevor Sie den Akku zum ersten Mal an das Fahrrad anschließen, überprüfen Sie, ob die Polarität (+) und (-) mit der des Originalakkus übereinstimmt.

Einbau

Die Batterie wird mit Schienen geliefert, die bei möglichen Unterschieden in der Montage als Ersatz für die Originalschienen dienen.

Green Cell-Akkus haben einen 4-poligen Ausgang und 3 (XLR) oder 2 (Cinch) Pole zum Anschließen des Akkus.

Der Ausgang ist mit 4 Pins ausgestattet – 2 mit positiver Ladung und 2 mit negativer Ladung. Die Verbindung von zwei Kabeln (einem negativen und einem positiven) ist für die ordnungsgemäße Funktion ausreichend. Wir empfehlen jedoch, alle 4 Pins anzuschließen, um eine bessere mechanische und elektrische Verbindung zu gewährleisten. Wenn zusätzliche Funktionen wie z. B. ein Rücklicht angeschlossen sind, ist der Anschluss aller 4 Pins für die Funktionalität erforderlich.

Unser Produkt ist mit einem Schlüsselschalter ausgestattet. Durch Drehen des Schlüssels in Position 1 wird Spannung an den Ausgang übertragen, in Position 3 wird die Sperre gelöst und in Position 2 wird die Sperre aktiviert und es wird keine Spannung an den Ausgang übertragen.

Drehen Sie nach dem Einlegen der Batterie den Schlüssel nach rechts in Position 1 und überprüfen Sie, ob das Rad mit Strom versorgt wird.



Aufladen

Zum Laden der Batterie muss die Ausgangssperre aktiviert werden. Schließen Sie anschließend das Ladegerät an den XLR-Anschluss an. Verwenden Sie immer nur Ladegeräte, die für den jeweiligen Batterietyp geeignet sind.

Nach dem Anschließen des Ladegeräts sollte eine rote Leuchte aufleuchten, die anzeigt, dass der Ladevorgang aktiv ist. Sobald der Akku vollständig geladen ist, wechselt die Leuchte zu grün. Die Ladezeit kann variieren und hängt vom verwendeten Ladegerät und der Kapazität des Akkus ab. Eine Erwärmung des Akkus deutet auf eine Überlastung der Zellen hin. In diesem Fall muss das Ladegerät sofort vom Stromnetz getrennt werden.

SICHERHEITSHINWEISE UND ENTSORGUNG DES GERÄTS:

Dieser Akku ist mit mehreren Schutzvorrichtungen ausgestattet, die eine längere Lebensdauer und einen sicheren Gebrauch gewährleisten. Eine davon ist der Wärmeschutz, der die Ausgangsspannung abschaltet, wenn die Akkuzellen zu heiß oder zu kalt sind. Sobald die Temperatur das optimale Niveau erreicht hat, wird die Ausgangsspannung automatisch wiederhergestellt.

Die Batterie sollte mindestens einmal alle paar Wochen geladen und entladen werden. Dies trägt dazu bei, die Batterie in gutem Zustand zu halten. Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum geladen bleibt, kann dies zu einer rapiden Verringerung ihrer Lebensdauer führen.

Wenn die Batterie ständig an das Ladegerät angeschlossen ist und nicht entladen wird, kann sich ihre Kapazität verringern.

Wenn der Akku länger als einen Monat nicht verwendet wird, muss er auf etwa 50-60 % aufgeladen und an einem trockenen und kühlen Ort gelagert werden. Die ideale Lagertemperatur beträgt etwa 20 °C.

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit und bei der Entsorgung des Geräts. Eine unsachgemäße Handhabung entgegen dieser Bedienungsanleitung kann zu Gefahren für Leben, Gesundheit oder Eigentum führen.

Batterien: Nicht ins Feuer werfen; nicht auf Wärme erzeugende Geräte legen (bei zu starker Erwärmung können Batterien explodieren); nicht einnehmen; nicht in den Mund nehmen; nicht zerbrechen; nicht durchstechen; nicht öffnen; nicht an Augen, Ohren oder andere Körperöffnungen halten; nicht fallen lassen; keinen Stößen aussetzen; Batterien nicht zum Laden anderer Geräte als der dafür vorgesehenen verwenden; Schützen Sie sie vor dem Kontakt mit metallischen Gegenständen.

Wenn Sie einen seltsamen, ungewöhnlichen Geruch oder Geräusch aus den Batterien wahrnehmen oder sogar Rauch sehen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und bringen Sie es zum Kundendienstzentrum des Herstellers.

VERWENDEN SIE NIEMALS BESCHÄDIGTE BATTERIEN!!!

Die Batterien müssen vor hohem äußeren Druck geschützt werden, da es sonst zu Kurzschlüssen und Überhitzung kommen kann.

Lagern Sie die Batterien bei Temperaturen zwischen 0 °C und 45 °C. Die empfohlene Temperatur für die Verwendung der Batterien liegt zwischen 5 °C und 35 °C.

Lieferant/Vertrieb
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

USER MANUAL:

To ensure that your new ebike li-ion battery works properly for as long as possible, follow the steps described below:

First use:

After unpacking the battery, check its capacity. To do this, press the button on the top of the battery.

Before connecting it to the bike for the first time, check that the polarity (+) and (-) is the same as on the original battery.

Installation

The battery comes with skids that can be used to replace the original ones in case of possible differences in installation.

Green Cell batteries have a 4-pin output and 3 (XLR) or 2 (RCA) pins for connecting the battery.

The output has 4 pins - 2 with a positive charge and 2 with a negative charge. Connecting two cables (one negative and one positive) is sufficient for proper operation. However, we recommend connecting all 4 pins to ensure a better mechanical and electrical connection. If any additional features are connected, such as a rear light, connecting all 4 pins is necessary for functionality.

Our product is equipped with a key lock. Turning the key to position 1 transfers voltage to the output, 3 releases the lock, and 2 engages the lock and no voltage is transferred to the output.

After installing the battery, turn the key clockwise to position 1 and check that the bike is powered.



Charging

To charge the battery, you must activate the output lock. Then connect the charger to the XLR connector. Always use only chargers suitable for the battery type.

After connecting the charger, a red light should illuminate, indicating that the charging process is active. Once the battery is fully charged, the light will change to green. Charging time may vary depending on the type of charger used and the battery capacity. If the battery becomes hot, this indicates that the cells are overloaded and the charger must be disconnected immediately.

SAFETY INSTRUCTIONS AND DISPOSAL OF THE DEVICE:

This battery is equipped with several protective features to ensure longer life and safe use. One of these is thermal protection, which disconnects the output voltage if the battery cells become too hot or too cold. Once the temperature reaches the optimum level, the output voltage will be automatically restored.

The battery should be charged and discharged at least once every few weeks. This will help keep the battery in good condition. Leaving the battery charged for a long period of time can cause a rapid decrease in its service life.

If the battery is constantly connected to the charger and is not discharged, its capacity may decrease.

If the battery will not be used for more than a month, it must be charged to approximately 50-60% and stored in a dry and cool place. The ideal storage temperature is around 20°C.

Be careful when handling and disposing of the device. Improper handling contrary to this user manual may pose a risk to life, health, or property.

Batteries: do not throw into fire; do not place on heat-generating devices (if it gets too hot, the battery may explode); do not consume; do not put in your mouth; do not break; do not pierce; do not open the cover; do not place near your eyes, ears, or other body orifices; do not drop; do not expose to impact; do not use batteries to charge devices other than those for which they are intended; protect from contact with metal objects.

If you notice a strange, unusual smell or sound coming from the batteries, or even smoke, stop using the device immediately and take it to the manufacturer's service center.

NEVER USE DAMAGED BATTERIES!!!

Batteries must be protected from high external pressure, as this could cause short circuits and overheating.

Store batteries at temperatures between 0°C and 45°C. The recommended temperature for battery use is 5°C to 35°C.

Supplier/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prague 9
Czech Republic
www.sunnysoft.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

Kako biste osigurali da vaša nova Li-ion baterija za e-bicikl radi ispravno što je dulje moguće, slijedite korake opisane u nastavku:

Prvo korištenje:

Nakon što izvadite bateriju iz pakiranja, provjerite njezin kapacitet. Da biste to učinili, pritisnite gumb na vrhu baterije.

Prije nego što je prvi put spojite na bicikl, provjerite je li polaritet (+) i (-) isti kao na originalnoj bateriji.

Ugradnja

Baterija dolazi s nosačima za montažu koji se mogu koristiti za zamjenu originalnih u slučaju mogućih razlika u ugradnji.

Green Cell baterije imaju 4-pinski izlaz i 3 (XLR) ili 2 (RCA) pina za povezivanje baterije.

Izlaz ima 4 pina – 2 pozitivna i 2 negativna. Spajanje dva kabela (jednog negativnog i jednog pozitivnog) dovoljno je za ispravan rad. Međutim, preporučujemo povezivanje svih 4 pina radi bolje mehaničke i električne veze. Ako su priključene dodatne funkcije, poput stražnjeg svjetla, potrebno je povezati sve 4 pina radi funkcionalnosti.

Naš proizvod opremljen je bravom s ključem. Okretanjem ključa u položaj 1 prenosi se napon na izlaz, položaj 3 otključava bravu, a položaj 2 zaključava bravu i napon se ne prenosi na izlaz.

Nakon postavljanja baterije, okrenite ključ u smjeru kazaljke na satu u položaj 1 i provjerite je li kotač napajan.



Punjenje

Za punjenje baterije potrebno je aktivirati blokadu izlaza. Zatim spojite punjač na XLR priključak. Uvijek koristite samo punjače prikladne za tip baterije.

Nakon priključivanja punjača, upalit će se crveno svjetlo, što označava da je proces punjenja aktivan. Kada je baterija potpuno napunjena, svjetlo će se promijeniti u zeleno.

Vrijeme punjenja može varirati ovisno o vrsti punjača i kapacitetu baterije. Ako se baterija zagrije, to ukazuje na preopterećenje ćelija i punjač se mora odmah isključiti.

UPUTE ZA SIGURNOST I ODLAGANJE UREĐAJA:

Ova je baterija opremljena s nekoliko zaštitnih značajki kako bi se osigurao dulji vijek trajanja i sigurna upotreba. Jedna od njih je toplinska zaštita, koja isključuje izlazni napon ako ćelije baterije postanu pregrijane ili prehladene. Kada temperatura dosegne optimalnu razinu, izlazni napon će se automatski vratiti.

Bateriju treba puniti i pražniti barem jednom u nekoliko tjedana. To će pomoći da baterija ostane u dobrom stanju. Dugotrajno ostavljanje baterije napunjenom može uzrokovati nagli pad njezina vijeka trajanja.

Ako je baterija stalno priključena na punjač i ne isprazni se, njezin kapacitet može se smanjiti.

Ako se baterija neće koristiti dulje od mjesec dana, mora biti napunjena na otprilike 50-60 % i pohranjena na suhom i hladnom mjestu. Idealna temperatura skladištenja je oko 20 °C.

Budite oprezni pri rukovanju i odlaganju uređaja. Nepravilno rukovanje suprotno ovom korisničkom priručniku može predstavljati rizik za život, zdravlje ili imovinu.

Baterije: ne bacajte u vatru; ne stavljajte na uređaje koji proizvode toplinu (ako se previše zagrije, baterija može eksplodirati); ne konzumirajte; ne stavljajte u usta; ne lomite; ne probadajte; ne otvarajte poklopac; ne držite blizu očiju, ušiju ili drugih tjelesnih otvora; ne ispuštajte; ne izlažite udarcima; ne koristite baterije za punjenje uređaja za koje nisu namijenjene; zaštitite od kontakta s metalnim predmetima.

Ako primijetite neobičan, neobjašnjiv miris ili zvuk koji dolazi iz baterija, ili čak dim, odmah prestanite koristiti uređaj i odnesite ga u servisni centar proizvođača.

NIKADA NE KORISTITE OŠTEĆENE BATERIJE!!!

Baterije moraju biti zaštićene od visokog vanjskog tlaka jer to može uzrokovati kratki spoj i pregrijavanje.

Čuvajte baterije na temperaturama između 0 °C i 45 °C. Preporučena temperatura za upotrebu baterija je od 5 °C do 35 °C.

Dobavljač/Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Češka Republika
www.sunnysoft.cz

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV:

Annak érdekében, hogy új ebike lítium-ion akkumulátora a lehető leghosszabb ideig megfelelően működjön, kövesse az alábbi lépéseket:

Első használat:

A csomagolás kibontása után ellenőrizze az akkumulátor kapacitását. Ehhez nyomja meg a gombot az akkumulátor tetején.

Az első csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a polaritás (+) és (-) megegyezik-e az eredeti akkumulátorával.

Telepítés

Az akkumulátor silécekkel együtt kerül forgalomba, amelyek az eredeti silécek helyettesítésére szolgálnak, amennyiben a szerelés során eltérések merülnek fel.

A Green Cell akkumulátorok 4 pólusú kimenettel és 3 (XLR) vagy 2 (cinch) pólussal rendelkeznek az akkumulátor csatlakoztatásához.

A kimenet 4 pólussal van felszerelve – 2 pozitív és 2 negatív pólussal. A két kábel (egy negatív és egy pozitív) összekapcsolása elegendő a megfelelő működéshez. Javasoljuk azonban mind a 4 pólus csatlakoztatását a jobb mechanikai és elektromos kapcsolat biztosítása érdekében. Ha bármilyen kiegészítő funkciót csatlakoztatnak, például hátsó lámpát, akkor a 4 pólus csatlakoztatása elengedhetetlen a működéshez.

Termékünk kulcsos zárral van ellátva. A kulcs elforgatásával a következő pozíciókba: 1 feszültséget továbbít a kimenetre, 3 feloldja a reteszelt, 2 pedig reteszelt kapcsol, és a feszültség nem kerül továbbításra a kimenetre.

Az akkumulátor behelyezése után forgassa el a kulcsot jobbra az 1. állásba, és ellenőrizze, hogy a kerékpár áramellátása működik-e.



Töltés

Az akkumulátor töltéséhez aktiválni kell a kimenet blokkolását. Ezután csatlakoztassa a töltőt az XLR csatlakozóhoz. Mindig csak az adott akkumulátortípushoz megfelelő töltőket használjon.

A töltő csatlakoztatása után a piros fénynek kigyulladnia kell, jelezve, hogy a töltési folyamat aktív. Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a fény zöldre vált. A töltési idő változhat, és a használt töltő típusától és az akkumulátor kapacitásától függ. Az akkumulátor felmelegedése az elemek túlterheltségét jelzi, és a töltőt azonnal le kell csatlakoztatni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ez az akkumulátor több védelmi elemmel is rendelkezik, amelyek biztosítják a hosszabb élettartamot és a biztonságos használatot. Az egyik ilyen védelmi elem a hővédelem, amely lekapcsolja a kimeneti feszültséget, ha az akkumulátor cellái túl melegednek vagy túl hidegek. Amint a hőmérséklet eléri az optimális szintet, a kimeneti feszültség automatikusan visszaáll.

Az akkumulátort legalább néhány hetente egyszer fel kell tölteni és lemeríteni. Ez segít az akkumulátor jó állapotának megőrzésében. Ha az akkumulátort hosszabb ideig feltöltött állapotban hagyja, az jelentősen csökkentheti annak élettartamát.

Ha az akkumulátor folyamatosan csatlakoztatva van a töltőhöz, és nem merül le, kapacitása csökkenhet.

Ha az akkumulátort egy hónapnál hosszabb ideig nem használja, akkor körülbelül 50-60%-ra kell tölteni, és száraz, hűvös helyen tárolni. Az ideális tárolási hőmérséklet körülbelül 20 °C.

A készülék kezelése és ártalmatlanítása során legyen óvatos. A jelen felhasználói kézikönyvben leírtakkal ellentétes helytelen kezelés életveszélyt, egészségkárosodást vagy anyagi károkat okozhat.

Akkumulátorok: ne dobja tűzbe; ne helyezze hőtermelő eszközökre (ha túlmelegszik, az akkumulátor felrobbanhat); ne fagyassza; ne tegye a szájába; ne törje össze; ne szúrja át; ne nyissa ki a burkolatát; ne tegye a szeméhez, füléhez vagy más testnyíláshoz; ne ejtse le; ne tegye ki ütésnek; ne használja a elemeket más eszközök töltésére, mint azok, amelyekhez rendelték; óvja a fémtárgyakkal való érintkezéstől.

Ha furcsa, szokatlan szagot vagy hangot észlel a akkumulátorokból, vagy akár füstöt is, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és vigye el a gyártó szervizközpontjába.

SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT AKKUMULÁTOROKAT!!!

Az akkumulátorokat védeni kell a magas külső nyomástól, mert rövidzárlat és túlmelegedés léphet fel.

Az akkumulátorokat 0 °C és 45 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Az akkumulátorok használatához ajánlott hőmérséklet 5 °C és 35 °C között van.

Szállító/forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Aby Twoja nowa bateria litowo-jonowa do roweru elektrycznego działała prawidłowo przez jak najdłuższy czas, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

Pierwsze użycie:

Po rozpakowaniu akumulatora sprawdź jego pojemność. W tym celu naciśnij przycisk znajdujący się w górnej części akumulatora.

Przed pierwszym podłączeniem do roweru sprawdź, czy zachowana jest polaryzacja (+) i (-) tak samo jak w oryginalnym akumulatorze.

Instalacja

Bateria jest dostarczana z listwami, które służą do zastąpienia oryginalnych w przypadku ewentualnych różnic w montażu.

Baterie Green Cell mają 4-pinowe wyjście i 3 (XLR) lub 2 (cinch) piny do podłączenia baterii.

Wyjście jest wyposażone w 4 piny – 2 z ładunkiem dodatnim i 2 z ładunkiem ujemnym. Do prawidłowego działania wystarczy połączenie dwóch kabli (jednego ujemnego i jednego dodatniego). Zalecamy jednak podłączenie wszystkich 4 pinów, aby zapewnić lepsze połączenie mechaniczne i elektryczne. W przypadku podłączenia jakichkolwiek dodatkowych funkcji, takich jak tylne światło, podłączenie wszystkich 4 pinów jest niezbędne do prawidłowego działania.

Nasz produkt jest wyposażony w zamek na klucz. Przekręcenie klucza do pozycji: 1 przenosi napięcie do wyjścia, 3 zwalnia blokadę lub 2 włącza blokadę i napięcie nie jest przenoszone do wyjścia.

Po zainstalowaniu baterii przekręć klucz w prawo do pozycji 1 i sprawdź, czy koło jest zasilane.



Ładowanie

Aby naładować baterię, należy aktywować blokadę wyjścia. Następnie podłącz ładowarkę do złącza XLR. Zawsze używaj tylko ładowarek odpowiednich dla danego typu baterii.

Po podłączeniu ładowarki powinna zapalić się czerwona lampka sygnalizująca, że proces ładowania jest aktywny. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, lampka zmieni kolor na zielony. Czas ładowania może się różnić w zależności od typu używanej ładowarki i pojemności baterii. Nagrzewanie się baterii sygnalizuje przeciążenie ogniw i należy natychmiast odłączyć ładowarkę.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UTYLIZACJA URZĄDZENIA:

Bateria ta jest wyposażona w kilka elementów zabezpieczających, które zapewniają jej dłuższą żywotność i bezpieczne użytkowanie. Jednym z nich jest zabezpieczenie termiczne, które odłącza napięcie wyjściowe w przypadku, gdy ogniwa baterii są zbyt gorące lub zbyt zimne. Gdy temperatura osiągnie optymalny poziom, napięcie wyjściowe zostanie automatycznie przywrócone.

Baterię należy ładować i rozładowywać co najmniej raz na kilka tygodni. Pomoże to utrzymać baterię w dobrym stanie. Pozostawienie baterii naładowanej przez dłuższy czas może spowodować gwałtowne skrócenie jej żywotności.

Jeśli akumulator jest stale podłączony do ładowarki i nie jest rozładowywany, jego pojemność może się zmniejszać.

Jeśli bateria nie będzie używana przez ponad miesiąc, należy ją naładować do około 50-60% i przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Idealna temperatura przechowywania wynosi około 20°C.

Zachowaj ostrożność podczas obsługi i utylizacji urządzenia. Nieprawidłowa obsługa niezgodna z niniejszą instrukcją obsługi może stanowić zagrożenie dla życia, zdrowia lub mienia.

Baterie: nie wrzucać do ognia; nie umieszczać na urządzeniach generujących ciepło (w przypadku nadmiernego nagrzania bateria może eksplodować); nie należy ich spożywać; nie należy wkładać ich do ust; nie należy ich rozbijać; nie należy ich przekłuwać; nie należy otwierać ich obudowy; nie należy przykładać ich do oczu, uszu ani innych otworów ciała; nie należy ich upuszczać; nie należy narażać ich na uderzenia; nie należy używać baterii do ładowania urządzeń innych niż te, do których są przeznaczone; chronić przed kontaktem z metalowymi przedmiotami.

W przypadku zauważenia dziwnego, nietypowego zapachu lub dźwięku wydobywającego się z baterii, a nawet dymu, należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia i zanieść je do centrum serwisowego producenta.

NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONYCH BATERII!!!!

Baterie należy chronić przed wysokim ciśnieniem zewnętrznym, ponieważ może to spowodować zwarcie i przegrzanie.

Baterie należy przechowywać w temperaturze od 0°C do 45°C. Zalecana temperatura użytkowania baterii wynosi od 5°C do 35°C.

Dostawca/dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republika Czeska
www.sunnysoft.cz

MANUAL DE UTILIZARE:

Pentru ca noua baterie Li-ion pentru ebike să funcționeze corect cât mai mult timp posibil, respectați pașii descriși mai jos:

Prima utilizare:

După despacketarea bateriei, verificați capacitatea acesteia. Pentru aceasta, apăsați butonul din partea superioară a bateriei.

Înainte de a conecta bateria la bicicletă pentru prima dată, verificați dacă polaritatea (+) și (-) este aceeași cu cea a bateriei originale.

Instalare

Bateria este livrată cu șine care servesc la înlocuirea celor originale în cazul unor eventuale diferențe de montare.

Bateriile Green Cell au o ieșire cu 4 pini și 3 (XLR) sau 2 (cinch) pini pentru conectarea bateriei.

Ieșirea este prevăzută cu 4 pini - 2 cu sarcină pozitivă și 2 cu sarcină negativă. Conectarea a două cabluri (unul negativ și unul pozitiv) este suficientă pentru o funcționare corectă. Cu toate acestea, recomandăm conectarea tuturor celor 4 pini pentru a asigura o conexiune mecanică și electrică mai bună. În cazul în care sunt conectate funcții suplimentare, cum ar fi lumina din spate, conectarea tuturor celor 4 pini este necesară pentru funcționalitate.

Produsul nostru este prevăzut cu un sistem de blocare cu cheie. Răsucirea cheii în poziția: 1 transferă tensiunea la ieșire, 3 eliberează blocarea sau 2 activează blocarea și tensiunea nu este transferată la ieșire.

După instalarea bateriei, rotiți cheia spre dreapta în poziția 1 și verificați dacă bicicleta este alimentată.



Încărcare

Pentru a încărca bateria, este necesar să activați blocarea ieșirii. Apoi conectați încărcătorul la conectorul XLR. Utilizați întotdeauna numai încărcătoare adecvate pentru tipul de baterie utilizat.

După conectarea încărcătorului, ar trebui să se aprindă un indicator luminos roșu care indică faptul că procesul de încărcare este activ. Odată ce bateria este complet încărcată, indicatorul luminos își schimbă culoarea în verde. Timpul de încărcare poate varia și depinde de tipul încărcătorului utilizat și de capacitatea bateriei. Încălzirea bateriei indică supraîncărcarea celulelor și încărcătorul trebuie deconectat imediat.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA SI ELIMINAREA ECHIPAMENTULUI:

Această baterie este echipată cu mai multe elemente de protecție care asigură o durată de viață mai lungă și o utilizare sigură. Unul dintre acestea este protecția termică, care deconectează tensiunea de ieșire în cazul în care celulele bateriei sunt prea fierbinți sau prea reci. Odată ce temperatura atinge nivelul optim, tensiunea de ieșire va fi restabilită automat.

Bateria trebuie încărcată și descărcată cel puțin o dată la câteva săptămâni. Acest lucru va ajuta la menținerea bateriei în stare bună. Lăsarea bateriei încărcată pentru o perioadă mai lungă de timp poate duce la reducerea rapidă a duratei sale de viață.

Dacă bateria este conectată constant la încărcător și nu se descarcă, capacitatea acesteia poate scădea.

Dacă bateria nu va fi utilizată mai mult de o lună, este necesar să o încărcăți la aproximativ 50-60 % și să o depozitați într-un loc uscat și rece. Temperatura ideală de depozitare este de aproximativ 20 °C.

Manipulați și eliminați dispozitivul cu precauție. Manipularea incorectă, contrară instrucțiunilor din acest manual de utilizare, poate reprezenta un risc pentru viață, sănătate sau proprietate.

Baterii: nu le aruncați în foc; nu le așezați pe dispozitive care generează căldură (dacă se încălzesc prea mult, bateriile pot exploda); nu le consumați; nu le introduceți în gură; nu le spargeți; nu le perforați; nu le deschideți capacul; nu le apropiați de ochi, urechi sau alte orificii ale corpului; nu le lăsați să cadă; nu le expuneți la șocuri; nu utilizați bateriile pentru a încărca alte dispozitive decât cele pentru care sunt destinate; protejați-le de contactul cu obiecte metalice.

Dacă observați un miros sau un sunet ciudat, neobișnuit, care provine din baterii, sau chiar fum, încetați imediat utilizarea dispozitivului și duceți-l la centrul de service al producătorului.

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BATERII DETERIORATE!!!

Bateriile trebuie protejate de presiuni externe ridicate, deoarece acestea pot provoca scurtcircuite și supraîncălzire.

Păstrați bateriile la temperaturi cuprinse între 0 °C și 45 °C. Temperatura recomandată pentru utilizarea bateriilor este de 5 °C până la 35 °C.

Furnizor/Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

UPORABNIŠKI PRIROČNIK:

Da bi zagotovili čim daljše pravilno delovanje vaše nove litij-ionske baterije za električno kolo, upoštevajte spodaj opisane korake:

Prva uporaba:

Po razpakiranju baterije preverite njeno zmogljivost. To storite tako, da pritisnete gumb na vrhu baterije.

Preden jo prvič priključite na kolo, preverite, ali je polariteta (+) in (-) enaka kot na originalni bateriji.

Namestitev

Baterija je opremljena z montažnimi nosilci, ki jih lahko uporabite za zamenjavo originalnih nosilcev v primeru morebitnih razlik v namestitvi.

Baterije Green Cell imajo 4-pinski izhod in 3 (XLR) ali 2 (RCA) pike za priklop baterije. Izhod ima 4 pike – 2 pozitivni in 2 negativni. Za pravilno delovanje je dovolj priključiti dva kabla (enega negativnega in enega pozitivnega). Vendar priporočamo priključitev vseh 4 pinov, da se zagotovi boljša mehanska in električna povezava. Če so priključene dodatne funkcije, kot je zadnja luč, je za delovanje potrebno priključiti vse 4 pine.

Naš izdelek je opremljen s ključavnico. Z vrtenjem ključa v položaj 1 se napetost prenese na izhod, 3 sprosti ključavnico, 2 pa jo aktivira in napetost se ne prenaša na izhod.

Po namestitvi baterije zavrtite ključ v smeri urinega kazalca v položaj 1 in preverite, ali je kolo napajano.



Polnjenje

Za polnjenje baterije je treba aktivirati izhodno ključavnico. Nato priključite polnilnik na XLR priključek. Vedno uporabljajte samo polnilnike, ki so primerni za tip baterije.

Po priklopu polnilnika se mora prižgati rdeča lučka, ki označuje, da je polnjenje v teku. Ko je baterija popolnoma napolnjena, lučka preide v zeleno barvo. Čas polnjenja se lahko razlikuje glede na vrsto uporabljenega polnilnika in zmogljivost baterije. Če se baterija segreje, to pomeni, da so celice preobremenjene in je treba polnilnik takoj odklopiti.

VARNOSTNA NAVODILA IN ODSTRANJEVANJE NAPRAVE:

Ta baterija je opremljena z več zaščitnimi funkcijami, ki zagotavljajo daljšo življenjsko dobo in varno uporabo. Ena od teh je toplotna zaščita, ki prekine izhodno napetost, če se celice baterije preveč segrejejo ali preveč ohladijo. Ko temperatura doseže optimalno raven, se izhodna napetost samodejno ponovno vzpostavi.

Baterijo je treba vsaj enkrat na nekaj tednov napolniti in izprazniti. To bo pomagalo ohraniti baterijo v dobrem stanju. Če baterijo pustite napolnjeno dalj časa, se lahko njena življenjska doba hitro skrajša.

Če je baterija stalno priključena na polnilnik in se ne prazni, se lahko njena zmogljivost zmanjša.

Če baterija ne bo uporabljena več kot mesec dni, jo je treba napolniti na približno 50–60 % in shraniti na suhem in hladnem mestu. Idealna temperatura shranjevanja je okoli 20 °C.

Bodite previdni pri ravnanju z napravo in njenem odstranjevanju. Nepravilno ravnanje, ki ni v skladu s tem navodili za uporabo, lahko ogrozi življenje, zdravje ali lastnino.

Baterije: ne mečite v ogenj; ne polagajte na naprave, ki oddajajo toploto (če se preveč segrejejo, lahko baterije eksplodirajo); ne zaužijte jih; ne vstavljajte jih v usta; ne lomite jih; ne prebodite jih; ne odpirajte pokrova; ne postavljajte jih v bližino oči, ušes ali drugih telesnih odprtín; ne puščajte jih padati; ne izpostavljajte jih udarcem; ne uporabljajte baterij za polnjenje naprav, ki niso namenjene za to; zaščitite pred stikom s kovinskimi predmeti.

Če opazite nenavaden, neobičajen vonj ali zvok, ki prihaja iz baterij, ali celo dim, takoj prenehajte uporabljati napravo in jo odnesite v servisni center proizvajalca.

POŠKODOVANIH BATERIJ NIKOLI NE UPORABLJAJTE!!!

Baterije je treba zaščititi pred visokim zunanjim pritiskom, saj lahko to povzroči kratke stike in pregrevanje.

Baterije shranjujte pri temperaturi med 0 °C in 45 °C. Priporočena temperatura za uporabo baterij je od 5 °C do 35 °C.

Dobavitelj/distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz